

Na temelju članka. 26. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju ("Narodne novine" broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23), članka 41. Statuta Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan – Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano vrtića, članka 5. Pravilnika o postupku i načinu zapošljavanja u Dječjim vrtićima Petar Pan – Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano i Odluke Upravnog vijeća od 16. travnja 2025. godine, Upravno vijeće raspisuje

N A T J E Č A J **za prijem radnika na radno mjesto**

- **DOMAR (VOZAČ-LOŽAČ) - 1 izvršitelj (m/ž) na neodređeno puno radno vrijeme (40 h/tjedno) za rad u Dječjim vrtićima Petar Pan Vodnjan-Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano – uz probni rad u trajanju od tri mjeseca**

Uvjeti:

Kandidati moraju imati odgovarajuću vrstu i razinu obrazovanja za obavljanje poslova sukladno čl. 24. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23) i čl. 13. stavku 1. točki i) Pravilnika o odgovarajućoj vrsti i razini obrazovanja odgojno-obrazovnih i ostalih radnika u dječjem vrtiću, ustanovama te drugim pravnim i fizičkim osobama koje provode programe ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja (NN 145/2024, 62/2025):

- kvalifikacija razine 4.1 stečena završetkom strukovnog obrazovanja u trajanju od tri godine u sektoru Strojstvo, brodogradnja i metalurgija ili Elektrotehnika i računarstvo sa stečenim temeljnim kompetencijama upravljanja motornog vozila B kategorije
- utvrđenu zdravstvenu sposobnost za obavljanje poslova radnog mjesta

Kandidati pored gore navedenih uvjeta moraju ispunjavati uvjete iz članka 25. Zakonu o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23).

U prijavi na natječaj navode se osobni podaci podnositelja prijave (osobno ime, adresa stanovanja, broj telefona, odnosno mobitela, e-mail adresa na koju će se dostaviti obavijest o datumu i vremenu procjene odnosno testiranja kandidata). Prijavu je potrebno vlastoručno potpisati.

Uz prijavu na natječaj potrebno je priložiti:

- životopis,
- dokaz o državljanstvu
- presliku dokaza o stručnoj spremi – dokaz o kvalifikacija razine 4.1 stečena završetkom strukovnog obrazovanja u trajanju od tri godine u sektoru Strojstvo, brodogradnja i metalurgija ili Elektrotehnika i računarstvo
- dokaz o stečenim temeljnim kompetencijama upravljanja motornog vozila B kategorije (vozačka dozvola)
- dokaz o položenom ispitu za ložača centralnog grijanja (ukoliko ga kandidat posjeduje)

- elektronički zapis o radnopravnom statusu (e-radna knjižica) ne starije od dana objave natječaja,
- dokaz o nepostojanju zapreka za zasnivanje radnog odnosa sukladno čl. 25. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23):
 - uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi postupak za kazneno djelo navedeno u čl. 25. Zakona, ne starije od dana objave natječaja,
 - uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi postupak za prekršaj naveden u čl. 25. Zakona, ne starije od dana objave natječaja,
 - potvrda Hrvatskog zavoda za socijalni rad (prema mjestu stanovanja) da kandidatu nisu izrečene mjere iz članka 25. Zakona, ne starija od dana objave natječaja.

Izabrani kandidat dužan je dostaviti Uvjerenje o zdravstvenoj sposobnosti za obavljanje poslova radnog mjesta po obavijesti o izboru, a prije zasnivanja radnog odnosa.

Isprave se prilažu u neovjerenoj preslici.

U skladu sa Zakonom o ravnopravnosti spolova na natječaj se mogu javiti osobe obaju spolova koje ispunjavaju propisane uvjete.

Kandidati koji ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju na temelju posebnog zakona, u prijavi su dužni pozvati se na to pravo i ima prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima. Kandidat koji ostvaruje pravo prednosti pri zapošljavanju dužan je uz prijavu na natječaj dostaviti svu propisanu dokumentaciju, odnosno dokaze o priznavanju posebnog statusa, potvrdu o nezaposlenosti Hrvatskog zavoda za zapošljavanje izdanu u vrijeme trajanja natječaja te dokaz o načinu prestanka radnog odnosa kod prethodnog poslodavca.

Kandidat koji može ostvariti pravo prednosti sukladno članku 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (Narodne novine, broj 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), članku 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata (Narodne novine, broj 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), članku 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata (Narodne novine, broj 84/21) te članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom (Narodne novine, broj 157/13, 152/14, 39/18, 32/20), dužan se u prijavi na natječaj pozvati na to pravo te ima prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Da bi kandidat ostvario pravo prednosti pri zapošljavanju, osoba iz članka 102. stavaka 1. – 3. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (Narodne novine, broj 121/17, 98/19, 84/21, 156/23) koji u trenutku podnošenja prijave ispunjava uvjete za ostvarivanje toga prava dužni su uz prijavu na natječaj priložiti sve dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta iz natječaja te ovisno o kategoriji koja se poziva na prednost pri zapošljavanju priložiti sve potrebne dokaze dostupne na poveznici ministarstva hrvatskih branitelja <https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje//Popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata (Narodne novine, broj 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), uz prijavu na natječaj dužan je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i rješenje, odnosno potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo, te dokaz o tome na koji način je prestao radni odnos.

Da bi kandidat ostvario pravo prednosti pri zapošljavanju, osoba iz članka 48. stavaka 1. – 2. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata (Narodne novine, broj 84/21) koji u trenutku podnošenja prijave ispunjava uvjete za ostvarivanje toga prava dužni su uz prijavu na natječaj priložiti sve dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta iz natječaja te ovisno o kategoriji koja se poziva na prednost pri zapošljavanju priložiti sve potrebne dokaze dostupne na poveznici ministarstva hrvatskih branitelja

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom (Narodne novine, broj 157/13, 152/14, 39/18, 32/20), uz prijavu na natječaj dužan je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i dokaz o utvrđenom statusu osobe s invaliditetom. Dokaz o invaliditetu smatraju se javne isprave na temelju kojih se osoba može upisati u očevidnik zaposlenih osoba s invaliditetom iz članka 13. navedenog Zakona.

Prijave s traženom dokumentacijom, u zatvorenoj omotnici s naznakom “ **ZA NATJEČAJ-DOMAR (VOZAČ-LOŽAČ) NA NEODREĐENO**“, potrebno je dostaviti poštom ili osobno na adresu Dječji vrtići Petar Pan Vodnjan-Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano, ulica S. Rocco 17, 52215 Vodnjan- Dignano.

Prijave, s traženom dokumentacijom, mogu biti dostavljene putem elektroničkih sredstva komunikacije (e-mail) na adresu: tajnistvo@dvpetarpanvodnjan.hr s naslovom: **ZA NATJEČAJ-DOMAR (VOZAČ-LOŽAČ) NA NEODREĐENO**“.

Nepotpune i/ili nepravovremene prijave neće se razmatrati.

Kandidati koji su pravodobno dostavili potpunu prijavu sa svim priložima odnosno ispravama i ispunjavaju uvjete natječaja dužni su pristupiti vrednovanju prema odredbama Pravilnika o načinu i postupku zapošljavanja u Dječjim vrtićima Petar Pan Vodnjan-Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano.

O rezultatima natječaja kandidati će biti obaviješteni putem web stranice Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan – Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano <https://www.dvpetarpanvodnjan.hr/> u roku od petnaest (15) dana od dana donošenja Odluke o izboru kandidata.

Dječji vrtići Petar Pan Vodnjan – Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano zadržava pravo poništenja natječaja.

Prijavom na ovaj natječaj kandidat potvrđuje da je upoznat s pravnim temeljem prikupljanja osobnih podataka i njegove svrhe, kao i o zaštiti njihova čuvanja, te njihovim pravima, a sve u skladu s Uredbom (EU) broja 2016/679 Europskog parlamenta i vijeća od dana 27. travnja 2016. godine o zaštiti pojedinca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju

takvih podataka. Kandidat prijavom na natječaj daje suglasnost DV Petar Pan Vodnjan-Dignano na prikupljanje i obradu svojih osobnih podataka u svrhe natječajnog postupka kao i suglasnost za objavu istih na web stranici i oglasnoj ploči vrtića kao rezultat natječaja. Informacije o zaštiti podataka, te s tim u svezi navedene kontakte možete saznati na web stranici vrtića <https://www.dvpetarpanvodnjan.hr/>

Prilikom zapošljavanja oba spola su u ravnopravnom položaju.
Rok za podnošenje prijave na natječaj je **devet (9) dana** od dana objave natječaja.
Natječaj je objavljen dana 16.4.2025. i vrijedi do 25.4.2025. godine.

Upravno vijeće
Dječjih vrtića Petar Pan Vodnjan –
Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano

U Vodnjanu-Dignano, 16. travnja 2025. godine

KLASA: 112-02/25-01/8
URBROJ: 2163-10-1-25-01-1

Ai sensi dell'articolo 26. della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23), dell'articolo 41. dello Statuto delle Scuole dell'infanzia, dell'articolo 5. del Regolamento sulle modalità di assunzione e della Delibera del Consiglio di Amministrazione del 16 aprile 2025, il Consiglio di Amministrazione delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano bandisce il

CONCORSO
per la copertura del seguente posto di lavoro

- **BIDELLO (AUTISTA/ADDETTO ALLA CALDAIA) - 1 (un) dipendente (MF), a tempo indeterminato, orario pieno (40 ore lavorative settimanali) per il lavoro presso le Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano-Dječji vrtići Petar Pan Vodnjan - con un periodo di prova di tre mesi**

I candidati devono soddisfare i seguenti requisiti:

-possedere il titolo di studio/qualifica professionale e il livello di istruzione adeguati per svolgere le mansioni del posto di lavoro in conformità con l'articolo 24 della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23) e in conformità con l'articolo 13 paragrafo 1 punto i) del Regolamento sul titolo di studio e sul livello d'istruzione per i dipendenti professionisti e per i altri dipendenti nelle scuole d'infanzia, nelle istituzioni e altre persone giuridiche e fisiche che svolgono programmi di educazione e d'istruzione prescolare (GU 145/2024, 62/2025):

- qualificazione di livello 4.1 conseguita al termine di un'istruzione professionale della durata di tre anni nel settore Meccanica, Cantieristica Navale e Metallurgia o Elettrotecnica e Informatica, con le competenze di base acquisite per la guida di veicoli a motore di categoria B
- comprovata idoneità psico-fisica al lavoro ovvero idoneità alle mansioni del posto di lavoro.

Oltre ai requisiti sopra menzionati, i candidati devono soddisfare i requisiti ai sensi dell'articolo 25 della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23).

Possono inoltrare domanda di assunzione persone di entrambi i sessi.

Le parole e i termini riferiti al genere, che nel presente concorso vengono usati al maschile, hanno significato neutro, ovvero si riferiscono sia a persone di genere maschile che femminile.

La domanda deve riportare i dati personali del richiedente (nome e cognome, indirizzo di residenza, numero di telefono o di cellulare, e l'indirizzo di posta elettronica (al quale verra' mandata l'informazione sull'ora e sulla data della valutazione dei candidati). La domanda deve essere autografata.

La domanda deve essere corredata da:

- Curriculum Vitae
- Attestato di cittadinanza
- Diploma di qualifica professionale - prova della qualifica di livello 4.1. ottenuta al termine dell'istruzione professionale della durata di tre anni nel settore della Meccanica, Cantieristica Navale e Metallurgia o Elettrotecnica e Informatica

- Patente di guida - categoria B
- Prova di possesso del patentino per la conduzione di impianti termici (se il candidato ne è in possesso)
- Attestato sull'esperienza lavorativa (estratto elettronico dell'INPS – elektronički zapis HZMO)
- Prova di inesistenza di impedimenti alla costituzione del rapporto di lavoro ai sensi dell'articolo 25 della Legge sull'educazione e istruzione prescolari (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23):
 - certificato del tribunale preposto attestante che contro il candidato non è in atto alcuna procedura penale per reati di cui al paragrafo 1, articolo 25 della Legge sull'educazione e istruzione prescolari (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23), non anteriore alla data di pubblicazione del concorso,
 - certificato del tribunale preposto attestante che contro il candidato non è in atto alcuna procedura d'infrazione per contravvenzioni di cui al paragrafo 3, articolo 25 della Legge sull'educazione e istruzione prescolari (GU 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23), non anteriore alla data di pubblicazione del concorso,
 - certificato dell'Istituto croato per l'assistenza sociale comprovante che contro il candidato non sono state adottate misure cautelari di cui all'articolo 25 della Legge sull'educazione ed istruzione prescolari, non anteriore alla data di pubblicazione del concorso.

Le suddette prove vanno allegare in originale o in copia che non deve essere autenticata, fermo restando l'obbligo del candidato scelto ad esibirle nella loro copia originale o autenticata prima della conferma della scelta.

Qualora il candidato presentasse documenti con dati personali non uniformi, ha l'obbligo di consegnare anche la prova sulla loro modifica (fotocopia del certificato di matrimonio, di nascita, o simili).

Il certificato di idoneità al lavoro per le mansioni del posto di lavoro in oggetto va consegnato dal candidato all'atto della notifica della scelta, prima della costituzione del rapporto di lavoro.

Il candidato che gode del diritto di precedenza nell'assunzione sulla base di una legge speciale, deve fare riferimento a tale diritto nella domanda e ha la precedenza rispetto agli altri candidati solo a parità di condizioni. Il candidato che gode del diritto di precedenza nell'assunzione deve allegare alla domanda tutta la documentazione necessaria, ossia la prova di riconoscimento dello status speciale, il certificato di disoccupazione rilasciato dall'Ufficio per l'impiego croato (non anteriore alla data di pubblicazione del concorso) e la prova delle modalità di cessazione del precedente rapporto di lavoro.

Il candidato che gode del diritto di precedenza ai sensi della Legge sui difensori croati della Guerra patria e sui membri del loro nucleo familiare (Gazzetta ufficiale, numeri 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), della Legge sulla tutela degli invalidi militari e civili di guerra (Gazzetta ufficiale, numeri 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), della Legge sulle vittime civili della Guerra patriottica (Gazzetta ufficiale, numero 84/21) e della Legge sulla riabilitazione professionale e sull'assunzione di persone disabili (Gazzetta ufficiale, numeri 157/13, 152/14, 39/18, 32/20), ha l'obbligo di richiamarsi a tale diritto nella sua domanda e ha la precedenza rispetto ai restanti candidati, ma solo a condizioni identiche.

Per potersi avvalere del diritto di precedenza di assunzione ai sensi della Legge sui difensori croati della Guerra patriottica e sui membri del loro nucleo familiare (Gazzetta ufficiale, numeri 121/17, 98/19, 84/21), il candidato che all'atto dell'inoltamento della domanda risponde ai requisiti utili all'acquisizione di tale diritto, ha l'obbligo di allegare alla domanda di assunzione tutte le prove utili a comprovare il soddisfacimento dei requisiti prescritti dal concorso e, a seconda della categoria di appartenenza per l'acquisizione del diritto di precedenza di assunzione, ha l'obbligo di allegare tutte le prove prescritte sul sito del Ministero dei difensori croati, al link:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje//Popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju.pdf>

Il candidato che usufruisce del diritto di precedenza di assunzione ai sensi della Legge sulla tutela degli invalidi militari e civili di guerra (Gazzetta ufficiale, numeri 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), ha l'obbligo di allegare alla domanda di assunzione, oltre che le prove richieste nel concorso, anche il decreto, rispettivamente il certificato comprovante tale diritto e la prova sulle modalità di conclusione del rapporto di lavoro.

Per potersi avvalere del diritto di precedenza di assunzione ai sensi della Legge sulle vittime civili della Guerra patriottica (Gazzetta ufficiale, numero 84/21), il candidato che all'atto dell'inoltamento della domanda risponde ai requisiti utili all'acquisizione di tale diritto ha l'obbligo di allegare alla domanda di assunzione tutte le prove utili a comprovare il soddisfacimento dei requisiti prescritti dal concorso e, a seconda della categoria di appartenenza per l'acquisizione del diritto di precedenza di assunzione, ha l'obbligo di allegare tutte le prove prescritte sul sito del Ministero dei difensori croati, al link: <https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Il candidato che usufruisce del diritto di precedenza di assunzione ai sensi della Legge sulla riabilitazione professionale e sull'assunzione di persone disabili (Gazzetta ufficiale, numeri 157/13, 152/14, 39/18, 32/20), ha l'obbligo di allegare alla domanda di assunzione oltre che le prove richieste nel concorso, anche la prova sullo status di persona disabile. Per prova di invalidità si ritiene qualsiasi documento pubblico utile all'iscrizione del candidato nel registro dei dipendenti invalidi, di cui all'articolo 13 della suddetta Legge.

Le domande incomplete e pervenute in ritardo non verranno considerate.

Per domanda regolare s'intende quella domanda che contiene tutti i dati e tutti gli allegati prescritti dal concorso.

Il candidato che non consegna puntualmente domanda regolare, o che non risponde ai requisiti formali del concorso pubblico, non sarà considerato tale nel presente concorso pubblico.

La procedura di gara comprende la valutazione dei candidati e può venire attuata per iscritto e/o in forma orale. Possono sottostare a valutazione solo i candidati che rispondono ai requisiti formali del concorso.

Qualora il candidato non si presentasse alla valutazione, si riterrà che abbia ritirato la domanda in risposta al concorso.

Il termine utile all'inoltamento della domanda completa delle prove richieste sul soddisfacimento delle condizioni formali del concorso è di **9 (nove) giorni dalla data di pubblicazione del concorso (entro il 25/4/2025)** sul sito Internet delle Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano - Dječji vrtić Petar Pan Vodnjan, sulla bacheca e sul sito Internet dell'Istituto croato di collocamento – Filiale di Pola.

Il Concorso è pubblicato sulla bacheca e sul sito web dell'Ufficio di collocamento croato e dell'Asilo il giorno **16/4/2025**.

Le domande scritte, unitamente alla documentazione sul soddisfacimento delle condizioni del concorso, vanno consegnate **per posta o di persona all'indirizzo:**

Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano, S. Rocco 17, 52215 Dignano con la dicitura „CONCORSO PER L'ASSUNZIONE – BIDELLO (AUTISTA/ADETTO ALLA CALDAIA) A TEMPO INDETERMINATO”.

oppure tramite e-mail all'indirizzo: tajnistvo@dvpetarpanvodnjan.hr, con la scritta: „CONCORSO PER L'ASSUNZIONE – BIDELLO (AUTISTA/ADETTO ALLA CALDAIA) A TEMPO INDETERMINATO”.

Ai candidati verrà comunicato l'esito del concorso entro il termine di quindici (15) giorni dalla data di emanazione della Delibera sulla scelta del candidato, sul sito Internet della scuola materna <https://www.dvpetarpanvodnjan.hr/>
Scuole dell'infanzia Petar Pan ha il diritto di annullare il concorso.

Rispondendo al presente concorso il candidato dichiara di essere a conoscenza del fondamento giuridico sul trattamento dei dati personali e sulle sue finalità, come anche sulla loro protezione e archiviazione e sui suoi diritti, nel pieno rispetto del Regolamento (UE) numero 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 sulla tutela del singolo in materia di trattamento dei dati personali e sulla libera circolazione di tali dati.

Partecipando al presente concorso il candidato esprime il proprio consenso a Dječji vrtići Petar Pan Vodnjan – Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano alla raccolta e al trattamento dei suoi dati personali per motivi di procedura di gara, come anche il consenso alla pubblicazione degli stessi dati sul sito Internet e sulla bacheca della scuola materna, tra i dati sui risultati del concorso.

Per informazioni sulla protezione dei dati personali e sui siti di cui sopra, consultare il sito Internet della scuola materna <https://www.dvpetarpanvodnjan.hr/>

Consiglio di Amministrazione delle
Scuole dell'infanzia Petar Pan Dignano -
Dječji vrtići Petar Pan Vodnjan

Vodnjan, Dignano 16 aprile 2025

SIGLA.AMM: 112-02/25-01/8
NUM.PROT.: 2163-10-1-25-01-1